

**Zeitschrift:** Habitation : revue trimestrielle de la section romande de l'Association Suisse pour l'Habitat

**Herausgeber:** Société de communication de l'habitat social

**Band:** 44 (1971)

**Heft:** 9

  

**Artikel:** Ce que vous pouvez faire pour mettre un terme à la destruction de l'environnement : les 44 points pour la protection de l'environnement

**Autor:** Naegeli, Wolfgang N.

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-127158>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Les 44 points pour la protection de l'environnement

Etablis par Wolfgang N. Naegeli

41

*Notre environnement est menacé d'appauvrissement; cette dévastation se répercute sur d'énormes masses humaines, les rend indifférentes à notre environnement qui dépérit, les rend insensibles et apathiques et les oblige à chercher ailleurs des sources de distraction.*

*Notre but n'est pas de poursuivre des utopies. Mais nous avons le devoir de conserver pour les générations à venir toutes les formes de vie encore présentes sur terre à notre époque. Nous devons éviter que nos enfants et petits-enfants nous reprochent d'avoir, par esprit de lucre et imprévoyance, exterminé toute vie animale et végétale, et laissé s'anéantir notre patrimoine pour n'avoir pas su prendre à temps les mesures nécessaires.* (Prof. Dr A. Portmann)

Le programme des «44 points» est sorti sous forme provisoire le 17 janvier 1971, lors du premier concert en Suisse de la cantatrice contestataire de l'environnement, Suzanne Harris, à Zurich.

Ce programme a tout de suite trouvé un écho très favorable dans la population. Il a, depuis, été retravaillé à l'aide des commentaires et suggestions reçus d'experts ou recueillis dans le public.

Cette mise au point ne doit pas être considérée comme définitive. Elle propose un catalogue des facteurs essentiels menaçant l'environnement. Les problèmes qui ne concernent que de petits groupes humains ou certaines branches de l'économie, ont été laissés de côté. Cela ne dispense pas chacun d'agir énergiquement partout où l'occasion s'en présente.

Les «44 points» s'adapteront au gré des données nouvelles. Certains points caducs disparaîtront, soit à l'apparition de nouvelles techniques, soit lorsque le public, toujours plus conscient de la nécessité de protéger l'environnement – et c'est là le but de cette liste – y répondra naturellement. De nouveaux points s'y ajouteront, mais il faut espérer que petit à petit la liste se raccourcira, ensuite des solutions trouvées aux problèmes de l'environnement. Chacun peut y apporter sa contribution personnelle. L'intention des «44 points» est de donner les indications nécessaires.

Peu de personnes, en effet, sont concernées par tous les points: celui-ci ne possède pas de jardin, celui-là pas de véhicule à moteur, etc. Mais il est certain que chacun peut trouver toute une série de points à appliquer personnellement, et contribuer ainsi à une amélioration générale.

### La population

La détérioration de l'environnement est bien un effet de notre civilisation, mais sa portée catastrophique est due à l'accroissement toujours plus rapide de la population. Notre économie est orientée vers l'expansion. Elle compte sur une augmentation constante de la population. Nous oublions que nous vivons sur une planète qui ne peut grandir et dont les matières premières s'épuisent. Si la population continue à s'accroître, dans cinquante ans, un grand nombre, et dans deux cents ans la presque totalité des ressources nécessaires à notre civilisation sera épuisée, même si nous nous appliquons à les exploiter mieux qu'aujourd'hui. Il est encore temps de savoir si nous voulons rétablir l'équilibre en limitant volontairement le nombre des naissances, ou si nous préférons attendre une catastrophe naturelle inévitable.

1. Contentez-vous de deux enfants. *Si vous tenez à en avoir davantage, accueillez des enfants à votre foyer, ou adoptez-en. Une succession trop rapide des générations n'est pas souhaitable.*

2. Donnez à vos enfants une bonne instruction et éduquez-les en hommes et femmes responsables, ayant le respect de leur environnement.

### L'eau

L'eau pure devient rare. Nos lacs sont tués par les phosphates qui, en favorisant la croissance des algues, provoquent la disparition des réserves d'oxygène de l'eau.

3. Soyez économes: fermez le robinet quand vous n'avez plus besoin d'eau. Faites réparer sans attendre les robinets qui fuient, ou apprenez à le faire vous-même.

4. N'employez pas trop de détergents. *La plupart contiennent des phosphates et des enzymes. Les enzymes peuvent provoquer des allergies de la peau et des organes respiratoires. N'employez que les produits qui contiennent peu ou pas de phosphate. Demandez au producteur – si l'emballage ne l'indique pas – qu'il fasse imprimer le contenu en phosphate sur l'étiquette.*

5. Essayez d'obtenir de votre commune que chaque immeuble soit raccordé à une station d'épuration. S'il en existe déjà une, comportant les deux stades d'épuration (physique et biologique), travaillez à ce que le troisième stade d'épuration soit réalisé sans retard. *Seul ce troisième stade, chimique, consistant principalement à précipiter les*

*phosphates, permettra de ramener progressivement nos eaux à leur état primitif.*

6. Employez les engrais avec parcimonie et faites-les bien pénétrer dans la terre, afin d'éviter leur dispersion. *L'engrais contient beaucoup de phosphate.*

7. Ne lavez pas votre voiture n'importe où dans la nature, mais aux endroits réservés à cet usage.

8. Veillez à ce que rien ne se répande lorsque vous vidangez votre moteur. *Un litre d'huile rend un million de litres d'eau impropres à la consommation.* Remettez l'huile usagée au garagiste dont vous êtes sûr qu'il l'apportera à une station d'épuration des huiles. *Si cela n'est pas possible, prenez soin de l'apporter à un centre d'incinération d'ordures pourvu d'installations à brûler les huiles. Mais ce n'est là qu'une solution transitoire.* Incitez les sociétés pétrolières à reprendre l'huile usagée. L'huile usagée peut être récupérée.

9. Ne laissez pas le pompiste remplir votre réservoir d'essence jusqu'au bord. Vérifiez que le couvercle soit étanche – *l'essence perdue abîme non seulement le vernis de la voiture, mais elle est une des plus fortes sources de pollution des océans.*

10. Faites reviser régulièrement votre citerne à mazout, même si la loi ne le prescrit pas encore.

### **L'air**

«Ce petit joyau qui tourne en cercle dans l'univers semble insignifiant lorsqu'on le contemple depuis l'espace. Et cette mince enveloppe d'atmosphère, si délicate, si fragile, est tout ce qu'il y a – il n'y a rien de plus.» (Frank Bormann, Apollo-8)

11. Faites contrôler régulièrement le réglage du brûleur de votre chaudière à mazout. Assurez-vous que l'installateur mesure scrupuleusement le pourcentage de l'émission de gaz. Demandez aux autorités communales de faire contrôler annuellement toutes les installations de chauffage au mazout.

12. N'employez pas de matériaux de combustion de mauvaise qualité contenant davantage de soufre. *L'huile chère est bien moins nocive que l'huile bon marché et la différence de prix n'est pas grande.*

13. Lors de l'achat d'un nouveau véhicule pourvu d'un moteur à explosion, choisissez le modèle dont les gaz d'échappement sont les mieux contrôlés.

14. Renoncez aux courses inutiles. Quand vous faites régulièrement les mêmes trajets que des voisins, groupez-vous autant que possible pour n'utiliser qu'une seule voiture au lieu de plusieurs. Servez-vous des transports en commun et faites votre possible pour les améliorer.

15. Arrêtez votre moteur, lorsque, dans une colonne, l'attente se prolonge devant le feu rouge ou la barrière d'un passage à niveau. *Quand le moteur tourne au ralenti, le pourcentage des gaz nuisibles est cinq à dix fois plus grand que lorsque la voiture roule.*

16. Ne brûlez pas d'ordures ni de déchets de jardin à feu ouvert ou dans des fourneaux domestiques. *Verdure et feuilles donnent un excellent compost.*

17. Opposez-vous à la construction d'avions supersoniques. Exigez l'interdiction de survol et d'atterrissage de ces avions dans votre pays. *Les avions supersoniques font non seulement beaucoup de bruit, mais ils polluent l'air dangereusement. Ils volent à de très hautes altitudes, où l'air circule peu. Les gaz d'échappement et les vapeurs d'eau peuvent, de ce fait, stagner longtemps. (La défense de survol du pays, par le Conseil fédéral suisse, n'est valable que pour les vols à vitesse supersonique. On ne pourra empêcher l'introduction d'avions supersoniques que si l'on interdit leurs vols au-dessus de vastes territoires et leur atterrissage dans la plupart des grands aéroports.)*

### **Les déchets**

Il y a très peu de déchets effectifs. La plupart des choses que nous jetons contiennent des matières premières précieuses qui, malgré les procédés coûteux, pourraient être récupérées. A longue échéance cela en vaudrait la peine, étant donné que ces matières deviennent rares.

18. Lutte contre les dépôts d'ordures désordonnés.

19. Appuyez la construction d'installations pour produire du compost, et favorisez-en l'écoulement. *Il ne faut brûler que les déchets qu'on ne peut absolument pas utiliser autrement. Les poisons doivent être traités à part.* Exigez des filtres efficaces dans les centres de combustion.

20. Refusez les produits vendus dans des emballages à jeter. Achetez le produit concurrent vendu dans un emballage récupérable. Demandez aux fabricants de reprendre les récipients réutilisables. Et souvenez-vous que l'emballage plastique est le plus difficile à faire disparaître. *Il ne*

*se détruit que par le feu. Mais de cette combustion résultent des gaz dangereux qui, lorsqu'il s'agit par exemple de PVC allié à l'humidité de l'air, forment de l'acide chlorhydrique.*

21. Renoncez à l'achat d'objets et de cadeaux dont l'emballage est trop volumineux et superflu. Ne demandez pas dans les magasins de remballer ce qui l'a déjà été par le producteur.

22. Utilisez votre vieux sac à commissions. Collez-y l'insigne d'une organisation pour la protection de l'environnement. Rapportez les emballages encore utilisables aux commerçants, même si vous n'y gagnez rien.

### **Les poisons**

Partout nous sommes exposés aux toxines que l'homme répand inconsciemment en abondance depuis vingt à trente ans, dans la nature. Déjà, à des milliers de kilomètres du monde civilisé, on détecte du DDT chez les pingouins de l'Antarctique. On trouve du mercure dans la chair des phoques de l'Arctique. Des sondages ont révélé plus d'une fois de telles quantités de poisons dans les produits de la pêche en haute mer qu'elle en devenait impropre à la vente aux consommateurs.

23. Renseignez-vous sur les méthodes de culture biologique. N'aspergez les plantes de produits antiparasitaires que si c'est indispensable. Economisez ces produits à l'extrême. N'employez pas de produits «durs» comme le DDT, c'est-à-dire des produits chimiques stables, mais seulement ceux qui se décomposent rapidement en combinaisons chimiques inoffensives. Voici «les sept néfastes»: le DDT et ses dérivatifs: lindane, endrine, chlordane, heptachlore, aldrine et dieldrine.

24. Ne craignez pas d'acheter des légumes ou des fruits légèrement tachés ou tavelés. Demandez à votre fournisseur des légumes et des fruits biologiques, c'est-à-dire qui ont poussé sans l'aide d'engrais chimiques et de pesticides.

25. Soutenez les établissements qui produisent et vendent des aliments biologiques. Encouragez le contrôle et la réglementation officiels de la production et de la vente, afin que seuls les produits biologiques méritant cette désignation circulent sur le marché.

### **Energie**

Produire de l'énergie, en particulier de l'électricité, est le gros problème de l'avenir. Les besoins doublent en dix

ans. Tandis qu'avec une aide technique appropriée, on arrive à réduire, par exemple, la pollution de l'air et de l'eau de façon tolérable, il devient toujours plus dangereux de produire de l'énergie.

La seule énergie «propre» produite aujourd'hui en quantité considérable provient de l'utilisation de la force hydraulique. Toutes les autres formes d'exploitation occasionnent des rayonnements radio-actifs, un surcroît de chaleur, polluent l'air ou tout au moins de l'oxygène y est transformé en di-oxyde de carbone. Les usines hydrauliques abîment le paysage et épuisent l'eau des rivières. Dans beaucoup de pays, comme par exemple en Suisse, les forces hydrauliques propres à l'économie sont déjà totalement exploitées. La construction de nouvelles usines électriques affecterait gravement l'intégrité de l'environnement.

L'aluminium est un excellent matériau. Mais le gros inconvénient en est l'énorme dépense d'énergie nécessaire à sa production. C'est pourquoi on ne devrait l'utiliser que dans les cas où il est absolument nécessaire et irremplaçable. En aucun cas cette matière extrêmement exigeante du point de vue écologique ne devrait être utilisée pour des articles à jeter.

26. Economisez l'énergie sous toutes ses formes. Opposez-vous aux réclames et décorations lumineuses inutiles. Eteignez le four électrique ou tout autre appareil consommateur d'électricité dès que vous n'en avez plus l'emploi et ne laissez brûler les lampes que lorsque vous vous en servez effectivement. Employez rationnellement les appareils électriques. Par exemple, ne mettez pas votre lave-vaisselle en marche pour deux ou trois tasses ou assiettes.

27. Evitez autant que possible d'acheter vos denrées alimentaires, vos boissons, votre huile à moteur et tous autres produits en boîtes d'aluminium. En jetant une seule boîte de bière vide, vous gaspillez autant d'énergie que celle nécessaire à cinq heures et demie d'éclairage avec une ampoule de 100 W ou l'emploi quotidien de votre rasoir électrique pendant trois ans!

### **Loisirs**

L'air pur et l'eau propre sont essentiels, mais ne sont pas les seules conditions nécessaires à la vie. Aujourd'hui beaucoup de nos cités sont inhumaines. L'homme devrait pouvoir se reposer du bruit et de l'agitation quotidienne.

28. Essayez d'obtenir dans le cadre de la planification de votre lieu de résidence et de votre région, des zones vertes de repos avec les installations publiques nécessaires.

29. Prenez l'initiative de faire planter dans les espaces verts réservés aux quartiers d'habitation, non seulement de l'herbe, mais aussi des buissons et des arbres et même si possible d'obtenir la création d'étangs.

30. Demandez que les terrains destinés à demeurer longtemps en chantier ne servent pas de décharges d'ordures, mais qu'on en fasse, en attendant, des espaces verts si possible ouverts au public.

31. Exigez la création de grandes réserves naturelles. *Nous en avons tous besoin pour notre santé morale et physique.*

32. N'abandonnez dans la nature ni bouteille de plastique, ni boîte de conserves, ni carcasse d'auto ou autres déchets. *Non seulement vous diminuez l'effet de repos salubre qu'offre la campagne, mais vous pouvez occasionner la pollution de l'eau et provoquer des dangers tant pour les animaux que pour les hommes. Rapportez à la maison les restes de votre pique-nique.*

33. Veillez à ce que votre vieille voiture ne finisse pas dans un cimetière d'autos, mais soit reprise avec la vieille ferraille. *On devrait inclure une taxe pour la ferraille dans le prix d'une voiture neuve.*

### **L'homme et la nature**

L'homme, malgré toutes ses conquêtes, fait partie de l'équilibre biologique naturel. Si la nature meurt, l'homme disparaîtra, lui aussi. La protection de la nature est nécessaire à la survie de l'homme.

C'est à nous de sauvegarder les derniers paysages naturels, de protéger les animaux et les plantes. Nous ne nous rendons pas encore compte de leur rôle dans l'équilibre biologique. Beaucoup pourraient fournir des substances nutritives à l'humanité affamée s'ils étaient conservés et utilisés plus rationnellement. La disparition de certaines espèces d'animaux et de plantes est la preuve évidente de la détérioration de l'environnement de l'homme.

34. Soutenez tous les efforts en vue de protéger la nature et l'environnement, par vos actions et par vos dons.

35. Renoncez à porter des vêtements, à utiliser des objets

de décoration et à consommer tous les produits obtenus avec la peau ou tout autre partie d'animaux dont l'espèce est menacée.

### **Penser**

Le problème de la surpopulation n'existe pas seulement chez les pays sous-développés. La naissance d'un homme dans un pays industrialisé est, pour l'environnement, vingt-cinq fois plus grave qu'une naissance dans un pays sous-développé. C'est l'homme civilisé qui consomme trop de matières premières et trop d'énergie, qui mange plus que nécessaire, qui empoisonne l'air, l'eau et produit des montagnes de déchets. Mais l'homme civilisé possède aussi instruction et information. Cela devrait lui permettre de prendre conscience des dangers de ses activités, et l'aider à les combattre efficacement.

36. Réfléchissez aux conséquences préjudiciables de vos activités sur l'environnement, et aux moyens d'en amoindrir les effets.

37. Prenez des informations sérieuses sur la protection de l'environnement. Ne vous laissez pas séduire par les slogans, mais allez au fond des choses.

38. Ecrivez à des hommes politiques et à des personnalités influentes pour les encourager à prendre position en faveur de la protection de l'environnement. Parlez avec eux de ces problèmes. *Ils se laissent souvent convaincre par des arguments sérieux.*

39. Ecrivez à votre journal pour y dénoncer les abus que vous constatez et appelez vos concitoyens à réagir efficacement.

40. Boycottez les producteurs qui ne prennent pas ou trop peu de mesures en vue de réduire les dommages à l'environnement.

41. Ne réélisez pas les fonctionnaires et parlementaires qui portent trop peu d'intérêt à la protection de l'environnement. Mais soutenez ceux qui s'y intéressent.

42. Devenez membre de groupes locaux et internationaux de l'action pour la protection de l'environnement. Donnez toujours le bon exemple, non seulement en public, mais surtout devant vos enfants.

43. Associez-vous, dans votre commune, à ceux qui pensent comme vous pour faire accepter par les autorités politiques et les fonctionnaires, les exigences de la protection de l'environnement.

44. Sachez convaincre vos amis et connaissances de la nécessité d'observer les «44 points».